



Twardogórski Informator Samorządowy

Burmistrz informuje

Rada Miejska uchwaliła budżet

Budżet Gminy na 2004 rok

Rada Miejska w Twardogórze w dniu 6 lutego 2004 roku uchwaliła budżet Gminy Twardogóra na rok 2004.

| | Całkowita kwota w zł | na 1-go mieszkańca w zł |
|--|-------------------------|-------------------------------|
| Dochody ogółem | 19 405 365 | 1 498 |
| <i>w tym:</i> | | |
| Dochody z podatków i opłat | 5 846 315 | 451 |
| Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa (PIT, CIT) | 5 000 694 | 386 |
| Subwencja ogólna | 5 595 240 | 432 |
| Dotacja celowa | 523 412 | 40 |
| Dochody z majątku gminy | 2 286 300 | 176 |
| Wydatki ogółem | 18 463 124 | 1 425 |
| <i>w tym:</i> | | |
| Wydatki bieżące | 14 794 124 | 1 142 |
| Wydatki inwestycyjne | 3 669 000 | 283 |

Na stronie 2 i 3 przedstawiono szczegóły budżetu w zakresie planowanych na 2004 r. inwestycji i remontów

Oferty przetargowe

Inwestycje

Dotowane z SAPARD-u

Komisja Przetargowa otworzyła oferty na wykonanie:

stacji uzdatniania wody (SUW) Twardogóra wraz z rurociągiem przesyłowym oraz ujęciem wody – wpłynęło 6 ofert.

Planowany termin zakończenia budowy SUW: do końca 2004 r.

Planowany termin zakończenia budowy rurociągu przesyłowego oraz ujęcia wody: czerwiec 2005 r.

■ **wodociągu w Olszówce, Goli Malej i Trzech Chalupach (długość sieci wodociągowej: 9.370 mb)** – wpłynęło 10 ofert

Planowany termin zakończenia inwestycji:

– *sieci wodociągowej: do końca 2004 r.*

– *przyłączy: 2005 r.*

■ **drogi w Dąbrowie obręb Grabowno Wielkie** – wpłynęły 4 oferty

drogi w Dąbrowie obręb Sądrożyce – wpłynęły 3 oferty

Planowany termin zakończenia inwestycji: sierpień 2004 r.

Inwestycje współfinansowane z funduszu Unii Europejskiej SAPARD (pod warunkiem otrzymania promesy).

Ognisko Muzyczne w Twardogórze

W marcu 2004 roku rozpoczęło działalność Ognisko Muzyczne w Twardogórze.

Nauka jest prowadzona na następujących instrumentach: pianino, organy elektroniczne, gitara, skrzypce, saksofon, klarnet, i trąbka.

W chwili obecnej rodzice zapisali 53 dzieci.

W numerze m.in.

Inwestycje na rok 2004 **str. 2**

Remonty na rok 2004 **str. 3**

Budowa sali gimnastycznej w Grabownie Wielkim **str. 4**

Informacje dla Przedsiębiorców **str. 4**

DOPLATY DLA ROLNIKÓW

STRONA 4

Urząd Miasta i Gminy w Twardogórze

Biuro Obsługi Petenta

Już działa

Biuro Obsługi Petenta

pokój nr 10 (parter)

☎ **399 22 35**

e-mail: twardogora@um.pl

- Przyjmowanie korespondencji, pism, wniosków itp.
- Udzielanie informacji na temat spraw załatwianych w Urzędzie Miasta i Gminy
- Wydawanie druków, wzorów wniosków itd.

Otwarcie Biura Obsługi Petenta jest kolejnym działaniem wynikającym z uchwalonej w 2002 roku Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Twardogóra.

Informacja z Urzędu Skarbowego w Oleśnicy

VAT w Unii Europejskiej

Punkt informacyjny

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Oleśnicy informuje, że w siedzibie Urzędu Skarbowego w Oleśnicy w holu na II piętrze został uruchomiony **PUNKT INFORMACYJNY** w którym można zasięgać informacji w zakresie podatku VAT w handlu z państwami Unii Europejskiej.

Punkt czynny jest od poniedziałku do piątku od 10.00 do 12.00.

Ponadto informacji można zasięgać w pokoju nr 21 (II piętro) w Urzędzie Skarbowym w Oleśnicy.

Telefon kontaktowy: **398 05 34** lub **398 05 56**.

Inwestycje planowane na 2004 rok

Planowane nakłady w oparciu o kosztorysy inwestorskie, bez rozstrzygnięć przetargowych.

| Nazwa zadania | Planowane nakłady na rok 2004 |
|---|-------------------------------|
| Modernizacja drogi gminnej we wsi Dąbrowa, obręb Grabowno Wielkie (SAPARD – dofinansowanie z Unii Europejskiej) | 600 000 zł |
| Modernizacja drogi gminnej we wsi Dąbrowa, obręb Sądrożyce (SAPARD – dofinansowanie z Unii Europejskiej) | 504 179 zł |
| Budowa chodnika ul. Krzywa, Batorego (obok szkoły) | 45 000 zł |
| Budowa drogi ul. Boczna, Stolarska | 40 000 zł |
| Budowa chodników ul. Słowackiego, Asnyka, Norwida, Prusa, Kraszewskiego, Przyjaciół Żołnierza – osiedle przy ul. Oleśnickiej | 80 000 zł |
| Opracowanie dokumentacji na drogi i chodniki: ul. Wołodyjowskiego, Kmicica, Zagłoby, Zbyszka, Jagienki w Twardogórze | 140 000 zł |
| Wykup gruntów i wywłaszczenia | 100 000 zł |
| Komputeryzacja Urzędu w tym: elektroniczny system obiegu dokumentów | 62 000 zł |
| Budowa sali gimnastycznej w Grabownie Wielkim (zakończenie 31.03.2003) | 1 150 000 zł |
| Budowa wodociągu w Olszówce, Goli Małej, Trzech Chałupach, Kuźni Goszczańskiej II etap (SAPARD – dofinansowanie z Unii Europejskiej) | 1 180 000 zł |
| Budowa wodociągu i kanalizacji ul. Kilińskiego i Rzemieślnicza w Twardogórze | 120 000 zł |
| Budowa wodociągu Kolonia Grabowno, Brodowce, Leśnie Domy, Łazisko, Pustkowie | 800 000 zł |
| Budowa Stacji Uzdatniania Wody Twardogóra wraz z ujęciem wody i rurociągiem przesyłowym (SAPARD – dofinansowanie z Unii Europejskiej) | 1 500 000 zł |
| Przyłącze kanalizacyjne do budynku Przedszkola Miejskiego w Twardogórze | 13 730 zł |
| Budowa wodociągu Gola Wielka - zakończenie w 2005 r. | 334 000 zł |
| Budowa wodociągu Bukowinka - zakończenie w 2005 r. | 235 000 zł |
| Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Twardogóra - dokumentacja projektowa dla całej gminy (wg studium wykonalności) | 400 000 zł |
| Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Grabownie Wielkim (SAPARD – dofinansowanie z Unii Europejskiej) | 400 000 zł |
| Budowa nowej kwatery składowania odpadów w Grabownie Wielkim obsługującej teren gminy Twardogóra projekt techniczny | 50 000 zł |
| Budowa oświetlenia przy Szkole Podstawowej Nr 1 w Twardogórze | 15 000 zł |
| Modernizacja istniejących i dobudowa nowych punktów świetlnych na terenie gminy - wymiana opraw na energooszczędne | 350 000 zł |
| Budowa oświetlenia drogowego ul. Dębowa, Topolowa, Klonowa, Sportowa, Bukowa | 160 000 zł |
| Urządzenia rekreacyjno-sportowe (zakup i montaż stołów do ping-ponga i ramp deskorolkowych) – jeśli gmina uzyska dotacje | 102 540 zł |
| Budowa szatni - boisko sportowe w Goszczu (zakończenie 30.04.2004 r.) | 130 000 zł |
| Analiza budowy kąpieliska gminnego oraz basenu krytego pod względem lokalizacji, kosztów budowy i kosztów eksploatacji z możliwością budowy w 2004 r. | 1 500 000 zł |
| Ogółem | 10 011 449 zł |

3.669.000 zł – środki własne w takiej wysokości zaplanowano w ramach budżetu gminy na realizację zadań inwestycyjnych

3.700.000 zł – taką kwotę planuje się dodatkowo pozyskać w formie **dotacji** na realizację zadań inwestycyjnych

Budżet 2004 r. – wydatki na remonty

Remonty planowane na 2004 rok

| Nazwa zadania | Planowane nakłady na rok 2004 |
|---|-------------------------------|
| Remont dróg asfaltowych i chodników na terenie gminy <i>(wg wniosków)</i> | 120 000 zł |
| Remont dróg gruntowych <i>(wg wniosków)</i> | 100 000 zł |
| Remont chodników przy Palcu Piastów w Twardogórze – parkingi | 30 000 zł |
| Naprawa i remonty rowów komunalnych i przepustów | 20 000 zł |
| Remont i malowanie pomieszczeń w budynku Urzędu Miasta i Gminy | 14 000 zł |
| Remont strzelnicy w Twardogórze | 6 000 zł |
| Remonty bieżące w jednostkach oświatowych <i>(do dyspozycji szkół)</i> | 18 350 zł |
| Malowanie Szkoły Podstawowej nr 2 w Twardogórze | 15 000 zł |
| Remont sanitariatów w oddziale przedszkolnym w Szkole Podstawowej w Goszczu | 1 800 zł |
| Remont schodów wejściowych w Szkole Podstawowej w Goszczu | 1 200 zł |
| Remont komina w Szkole Podstawowej w Goszczu | 1 500 zł |
| Remont dachu i wymiana rynien w Szkole Podstawowej w Chelstowie | 8 000 zł |
| Remont dźwigu w budynku Przedszkola Miejskiego w Twardogórze | 10 000 zł |
| Remonty bieżące w Gimnazjum w Twardogórze | 15 844 zł |
| Czyszczenie stawu zlokalizowanego na terenie Parku Goszczańskiego wraz z dokumentacją | 30 000 zł |
| Remont elewacji budynku Biblioteki Publicznej i Ośrodka Zdrowia w Goszczu | 10 000 zł |
| Remont przystanku autobusowego w Goszczu | 6 000 zł |
| Rewaloryzacja Rynku w Twardogórze – odnawianie elewacji <i>(kontynuacja)</i> | 484 000 zł |
| Remont budynku przy ul. Wielkopolskiej 11 w Twardogórze <i>(kontynuacja)</i> | 75 000 zł |
| Remont lokali użytkowych w Twardogórze <i>(na wniosek)</i> | 20 000 zł |
| Remont pomieszczeń i wymiana okien w Bibliotece Miejskiej w Twardogórze | 13 000 zł |
| Remont boiska i szatni piłkarskiej w Twardogórze – “Lotnik” | 80 000 zł |
| Ogółem | 1 079 734 zł |

Dopłaty dla rolników

Nie przegapić terminów

Jak ubiegać się o dopłaty

Krok 1

Już teraz złóż

Wniosek o wpis do ewidencji producentów

Wniosek możesz otrzymać w Urzędzie Miasta i Gminy w Twardogórze w pok. nr 10 (Biuro Obsługi Petenta)

Wypełniony wniosek należy złożyć

w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Sycowie ul. Ogrodowa 16 tel. (062) 785 24 16

lub wysłać pocztą.

- ✓ Składając wniosek otrzymasz 9-cio cyfrowy numer identyfikacyjnego gospodarstwa (bez tego numeru nie otrzymasz dopłat bezpośrednich).
- ✓ Wniosek ten należy złożyć co najmniej **21 dni przed złożeniem wniosku o przyznanie dopłat bezpośrednich** (o którym mowa w kroku 2)
- ✓ Wniosek muszą złożyć także ci rolnicy, którzy otrzymali już numer identyfikacyjny przy rejestracji zwierząt.
- ✓ Producent rolny (rolnik) niezależnie od ilości gospodarstw otrzymuje tylko jeden numer identyfikacyjny.
- ✓ W przypadku małżeństwa lub kilku współwłaścicieli gospodarstwa rolnego nadaje się jeden numer identyfikacyjny osobie, na którą małżonek lub współposiadacz wyrazili zgodę.
- ✓ Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Sycowie w ciągu 14 dni od złożenia wniosku wydaje zaświadczenie o nadanym numerze lub decyzję o odmowie nadania numeru identyfikacyjnego

Krok 2

od 15 kwietnia do 15 czerwca 2004 złóż

Wniosek o przyznanie dopłat bezpośrednich

- ✓ Wypełnij wniosek i złóż od 15 kwietnia do 15 czerwca w: Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Sycowie ul. Ogrodowa 16 tel. (062) 785 24 16
(Otrzymasz tutaj wszystkie niezbędne formularze)
- ✓ Składając wniosek należy dołączyć do niego wypis ewidencyjny działek. Wypis ten można uzyskać nieodpłatnie podczas szkoleń organizowanych przez ARiMR Powiatowe Biuro w Sycowie a także w powiatowym biurze geodezji i kartografii w Oleśnicy
- ✓ Przed złożeniem wniosku o dopłaty bezpośrednie musisz posiadać numer ewidencyjny (jak go otrzymać podano w kroku 1).

UWAGA Przy ubieganiu się o dopłaty warto pamiętać o terminach.

Złożenie wniosku o dopłatę po 15 czerwca 2004 spowoduje obniżenie dopłaty o 1 % za każdy dzień zwłoki a po 9 lipca nie otrzymasz jej w ogóle.

Szczegółowych informacji na temat dopłat i wniosków udziela: Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Sycowie ul. Ogrodowa 16 tel. (062) 785 24 16

Budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Grabownie Wielkim

Investycja na finiszu

Już tylko niecały miesiąc pozostał do umownego terminu zakończenia kolejnej oświatowej inwestycji – budowy sali gimnastycznej przy szkole podstawowej w Grabownie Wielkim. W obiekcie trwają intensywne roboty wykończeniowe – malowanie, wykonanie posadzek gres, roboty instalacyjne. W sali i jej zapleczach szatniowo-sanitarnych wykonano instalacje elektryczne, wodne i centralnego ogrzewania. Prace przebiegają zgodnie z terminami określonymi w harmonogramie robót. Sala wyposażona będzie w profesjonalny system nagłośnienia, co w połączeniu z systemem sufitu akustycznego, gwarantuje dobrą słyszalność w czasie prowadzenia imprez sportowych i kulturalnych.

Zakupiono częściowo wypo-



sażenie sali w sprzęt sportowy (materace, odskocznia, mini hokej, ławki gimnastyczne. Zakończono postępowanie przetargowe mające na celu wybór dostawcy i montaż wyposażenia stałego sali do koszykówki, piłki ręcznej, tenisa, gimnastyki (drabinki). Montaż wyposażenia przewidywano na 25 marca 2004 r.



Trwają intensywne roboty wykończeniowe

W przekazanej do użytku w 2003 r części szkolnej po remoncie i modernizacji, dyrektor szkoły Pani Renata Szmajek podjęła intensywne działania w zakresie nowoczesnego wyposażenia pomieszczeń.

Nowoczesne wyposażenie

otrzymała świetlica, pokój dla nauczycieli, klasa "0". W przestronnym holu, podczas przerw w nauce trwają zacięte rozgrywki w tenisa stołowego a w wygodnej świetlicy można obejrzeć film na DVD.

Wiadomości oświatowe

Dowóz uczniów do szkół

Dragów

Od dnia 5 stycznia 2004 r. uczniowie z miejscowości Dragów, dowożeni do szkoły podstawowej w Goszczu i gimnazjum w Twardogórze wsiadają i wysiadają w centrum wsi Dragów. Ustalenie dodatkowego

miejsca przystankowego zlikwidowało konieczność dojścia uczniów do dotychczasowego przystanku (750 m). Łączny dzienny przebieg 6 autobusów dowożących i odwożących uczniów wynosi 548 km.

Obowiązek uzupełnienia danych w ewidencji działalności gospodarczej

Uwaga przedsiębiorcy

PESEL i PKD

Zgodnie z ustawą z dnia 14 listopada 2003 r. o zmianie ustawy "Prawo działalności gospodarczej" oraz niektórych ustaw (Dz.U. Nr 277, pozycja 2125) wszyscy przedsiębiorcy wpisani do ewidencji działalności gospo-

darczej zobowiązani są do 31 grudnia 2004 r. uzupełnić dane w ewidencji o numer PESEL oraz określenie przedmiotu działalności gospodarczej zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności.